



# **LOU GARDE CAMPÈSTRE**

**DECEMBRE 2011 - N° 190**



## **CALENDRIER**

**Samedi 26, dimanche 27 novembre,  
Vendredi 2, samedi 3 décembre,  
TELETHON**  
(voir programme en dernières pages)  
**S.10/12** Repas du 3<sup>ème</sup> Age  
**M.13/12** Repas Rencontres et Loisirs



## **FETES DE ST-GIRONS Les 2, 3, 4 DECEMBRE**

**Vendredi 2 décembre**  
22 h 00 à 2 h 00  
**bodega animée par Océanic Light**

**Samedi 3 décembre**  
20 h 00 **Repas pour les adultes : 12 €**  
Garbure  
Jambon à la broche / frites  
Fromage – crêpes dentelles – café  
**Repas pour les enfants : 5 €**  
Garbure  
Jambon à la broche / frites  
Glace  
22 h 00 à 2 h 00 **bal**

**Dimanche 4 décembre**  
12 h 00 **apéritif gratuit ouvert à tous**  
16 h 00 **loto**

## **LE MOT DU MAIRE**



Dans une commune, trois rois mages sont toujours opposés à leur Maire bien-aimé. Ils rêvent de devenir Maires à la place du Maire. Ils pensent, comme beaucoup de personnes, que le père Noël et le Maire ne font qu'un. Ils voudraient revêtir son costume, sans savoir qu'un costume somptueux ne donne pas de bonnes manières.



Par une nuit froide, avec une énorme pleine lune, alors que nos trois acolytes rumaient leurs sombres vengeances, ils virent dans le ciel une grande clarté, une traînée lumineuse qui s'approchait d'eux à grande vitesse dans un scintillement d'étoiles et une pluie d'étincelles. Très vite, le bon papa Noël monta dans son traîneau tiré par 21 rennes « labellisés écologiques » par notre association locale bien-aimée. Dans cet instant de douceur et de bonheur, ils en oublièrent toutes leurs mauvaises pensées.



Trouvant nos trois amis très tristes, ils les interpella doucement : « Pourquoi êtes-vous malheureux, mes amis ? ». Ils expliquèrent au bonhomme Noël qu'ils auraient dû être Maires à la place du Maire et que ce dernier les avait méchamment écartés. Le bon barbu à la houppe blanche leur dit : « Je vais vous aider à retrouver le sourire ». Le bon papa Noël leur tint au mot près ce langage : « Mes camarades, demain vous serez Maires. Vous gagnerez beaucoup d'argent. Vous aurez une voiture luxueuse avec chauffeur. Demain, vous mangerez des mets raffinés. Demain, ... ». Les trois amis de trente ans, à ces mots, devinrent fous de joie grâce à ce message d'espoir : « Oh ! papa Noël ! Vous êtes trop gentil ! Comment peut-on vous remercier de votre bonté ? »



Le père Noël réfléchit un peu puis leur susurra à l'oreille : « Promettez-moi que, dorénavant, vous serez aimables avec votre Maire et vos collègues du Conseil Municipal. Vous aiderez votre village et ses citoyens. Vous ne ferez plus de procès à votre Commune et ses élus. » De tout cœur, ils promirent d'écouter et d'obéir au gentil bonhomme Noël et de mettre ses demandes à exécution. Avant de partir rejoindre son royaume, il demanda aux trois rois mages leur âge. Ils répondirent : 50 ans, 54 ans et 60 ans. Alors, le père Noël partit dans un grand éclat de rire et dit aux trois associés : « Mais enfin ! A votre âge, vous croyez encore au père Noël ? »



Le lendemain matin, nos trois dalons et le père Noël, après une nuit d'excès de nourriture et de boisson, avaient tous une crise de foie carabinée et une gigantesque gueule de bois. Alors qu'ils étaient tous en train de chercher de l'aspirine dans la pharmacie, il y eut un éclair de lumière dans le ciel et des trompettes retentirent. Alors, un petit Ange rayonnant de lumière arriva (il ressemblait étrangement au Maire adjoint d'une Commune du Sud-Ouest) : « Père Noël, père Noël ! Je t'ai apporté un arbre de Noël magique pour le prochain Noël. » Le bonhomme Noël, très heureux, pour le remercier décida de mettre un petit Ange au faîte de l'arbre de Noël. Et c'est pourquoi, lorsqu'arrive le jour de Noël, vous pouvez voir un petit Ange au sommet de tous les sapins de Noël.



De la part du père Noël, de la mienne et du Conseil Municipal, je vous souhaite, ainsi qu'à vos familles et vos proches, de joyeuses fêtes de Noël.

(Toute ressemblance avec un village ou des personnes ayant existé ou existants serait totalement fortuite, et comme chacun sait, le père Noël existe vraiment, dans l'imaginaire de tous).

Le Maire,  
Bernard TRAMBOUZE



## ENQUETE PUBLIQUE INTEGRATION LOTISSEMENTS PRIVES BERGUIN ET LES VIGNES

Il sera procédé à une enquête publique sur le projet d'intégration des lotissements privés Berguin et Les Vignes dans le domaine public communal, du **13 décembre 2011** au **27 décembre 2011** inclus.

Monsieur Pierre BOURGUIGNON demeurant à VIELLE-SAINT-GIRONS (40560) a été désigné comme commissaire-enquêteur.

Les pièces du dossier seront déposées à la mairie aux jours et heures habituels d'ouverture de la mairie.

Chacun pourra prendre connaissance du dossier et consigner éventuellement ses observations sur le registre d'enquête.

Le public pourra adresser ses observations écrites au commissaire-enquêteur à la Mairie.

Le commissaire-enquêteur recevra en Mairie aux dates et heures suivantes :

- le **mardi 15 décembre** de 10 h 00 à 12 h 00
- le **mardi 27 décembre** de 16 h 00 à 18 h 00

## INSCRIPTIONS SUR LES LISTES ELECTORALES



Les jeunes de 18 ans (nés entre le 1<sup>er</sup> mars 1993 et le 28 février 1994) sont invités à se présenter en Mairie **avant le 31 décembre 2011** pour vérifier si leur inscription a bien été faite. Cette démarche concerne aussi les nouveaux administrés. Se munir d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile récent.

## VŒUX DU MAIRE

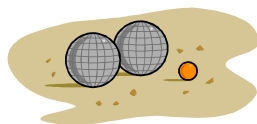
Le Maire et son Conseil Municipal ont le plaisir de convier leurs administrés aux vœux du Maire qui auront lieu le **vendredi 6 janvier, à 18 h 30, à la salle des fêtes de Saint-Girons.**

A l'issue de ceux-ci, un vin d'honneur sera servi.

# LABORATOIRE MOBILE DE CONTROLE DE LA QUALITE D'AIR

Sous l'égide de l'AIRAQ chargé de la surveillance de la qualité de l'air en Aquitaine, des détecteurs de mesure de la qualité de l'air ont été installés pour contrôler et étudier la qualité de l'air et surveiller en temps réel les indicateurs environnementaux. Ainsi, votre qualité de vie sera préservée.

## CLUB BOULISTE



L'assemblée générale du Club Bouliste aura lieu le **vendredi 9 décembre à 18 h 30** dans la salle du club de Vielle.

Nous demandons à tous les licenciés de ramener leur licence ce jour là.

Tous ceux qui désirent pratiquer la pétanque sont cordialement invités pour leur inscription.

Pour tout renseignement contacter Monsieur Jean-Claude CASTAINGS au 05.58.42.95.08.

## AIDE A DOMICILE EN MILIEU RURAL

L'A.D.M.R. recherche un ou une bénévole pour renforcer l'équipe de Vielle-St-Girons.

**Contactez Janine LACOMME  
au 05.58.47.94.79.**



## LES COCOSATES RANDONNEURS

**Jeudi 01/12** RDV 9 h 00 Parking du Lac  
**Jeudi 08/12** RDV 9 h 00 Parking du Lac  
**Jeudi 15/12** RDV 9 h 00 Parking du Lac

La licence FFRP est obligatoire pour marcher.

Tarifs des licences - assurances 2012 :

- 26,80 € en individuel

- 50,00 € en couple

Pour adhérer au club, contacter :

Françoise DUPIN

288 rue de Paile - 40560 VIELLE-ST-GIRONS

Ou au départ des randonnées.

**LES COCOSATES vous souhaitent de  
bonnes fêtes de fin d'année.**

## OFFICE DE TOURISME \*\*



Le bureau est ouvert du lundi au samedi  
de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 00 à 17 h 30.

Fermé les samedis 24 et 31 décembre après-midi.

Nous vous informons que nous possédons les brochures des stations de ski de :

La Pierre St Martin, Gourette, Barèges-la Mongie, Luz Ardiden, Cauterets et St Lary.  
N'hésitez pas à venir les chercher !

## ANIMATION

### TÉLÉTHON :

Comme chaque année, l'Office de Tourisme participe au Téléthon en mettant en jeu des lots gastronomiques en partenariat avec le magasin Super U de Lit-et-Mixe.

Vous pouvez vous rendre au Bar-Tabac-Presses Le Marensin : 1 € la participation au jeu.

Un tirage au sort aura lieu pendant les fêtes de St-Girons afin de déterminer le gagnant **des lots gastronomiques.**

Merci de votre générosité.



Toute l'équipe  
de l'Office de Tourisme  
vous souhaite de Bonnes Fêtes  
de fin d'année.

# RENCONTRES ET LOISIRS

## Programme des activités

### Marche avec J. FAUQUEMBERGUE

Lundi 05/12 à 14 h 00 départ du club

Lundi 19/12 à 14 h 00 départ du club

### Atelier carton mousse avec E. COUPAT

Vendredi 02/12 à 14 h 00

Vendredi 09/12 à 14 h 00

Vendredi 16/12 à 14 h 00

### Art floral avec N. FREMONT

Jeudi 08/12 à 14 h 00

### Atelier serviettes en papier

#### avec J. FAUQUEMBERGUE

Lundi 12/12 à 14 h 00

Ces activités sont ouvertes à tous, venez nombreux ! (adhésion annuelle au club 10 €).

## ASSOCIATION UNIS VERS

Nous tenons à remercier toutes les personnes adhérentes, bénévoles pour leur grand dévouement tout au long de cette année. Nous remercions aussi toutes les personnes qui nous ont fait confiance et qui sont venues très nombreuses à chacune de nos manifestations.

Pour bien débiter notre troisième année d'activité, nous vous présentons notre nouveau bureau :

M. Patrice GALLEA, Président  
M. José JOUARET, Vice Président  
Mme Jeanine LINTZ, Trésorière  
Mme Rachel CRIDLIG, Trésorière Adjointe  
Mme Delphine FOURGS, Secrétaire  
Mme Christelle REIMMEL, Secrétaire Adjointe

Vous pouvez rejoindre l'Association à tout moment, une cotisation de 7 euros pour l'année est demandée, ainsi que quelques heures de liberté pour les manifestations si vous pouvez.

L'Association a pour but d'aider financièrement ou matériellement toute

personne inscrite à des activités au sein du service ESCAL et adhérente de notre association.

**L'équipe UNIS VERS vous souhaite de bonnes fêtes de fin d'année.**



Pour cause de ré-informatisation, la Médiathèque sera fermée du vendredi 2 décembre au samedi 10 décembre inclus. Réouverture le mardi 13 décembre aux horaires habituels.

### Vacances de Noël

La médiathèque sera fermée pendant les vacances de Noël (du lundi 19 décembre au lundi 2 janvier 2012).

### Espace jeux



Nous vous rappelons que le premier étage de la médiathèque a été aménagé en Espace Jeux (Ludothèque) où vous pouvez seul, entre amis ou en famille venir passer un moment de détente autour du jeu et prolonger ce plaisir chez vous en empruntant les jeux. Une ludothécaire professionnelle assure également une permanence tous les samedis de 10 h 00 à 12 h 00. L'Espace Jeux est ouvert aux mêmes horaires que la médiathèque.

### Prix des lecteurs 2011

Pour la quatrième année consécutive, la médiathèque de Vielle-Saint-Girons organise en partenariat avec les bibliothèques de la Communauté des Communes du Canton de Castets, le Prix des lecteurs. Six livres sont en compétition cette année avec pour thème

commun : « Les pays nordiques ». Comme lors des précédentes éditions, les lecteurs inscrits s'engagent à lire les six livres proposés qu'ils pourront emprunter à la médiathèque entre le mois de mars 2011 et le mois de février 2012. En février prochain, au cours d'une réunion conviviale, ils voteront pour désigner leur livre préféré.

Les six livres en compétition sont :

**Sofi Oksanen, « Purge »**

En 1992, l'Union soviétique s'effondre et la population estonienne fête le départ des Russes. Mais la vieille Aliide, elle, redoute les pillages et vit terrée dans sa maison, au fin fond des campagnes. Ainsi, quand elle trouve la jeune Zara dans son jardin, qui semble en grande détresse, elle hésite à lui ouvrir sa porte. Mais finalement ces deux femmes vont faire connaissance, et un lourd secret de famille se révélera, en lien avec le temps de l'occupation soviétique.

Quarante ans plus tard, c'est au tour de Zara de venir chercher protection, et la vieille dame va décider de la lui accorder jusqu'au bout, quel qu'en soit le prix.

**Audur Ava OLAFSDOTTIR, « Rosa Candida »**



Quand Arnljótur quitte son Islande natale pour le continent et la plus célèbre roseraie du monde, il laisse derrière lui son frère jumeau autiste, son octogénaire de père et la tombe de sa mère, décédée dans un accident de voiture. Il emporte la passion qu'il partageait avec cette dernière, le jardinage, sa philosophie et la culture d'une variété de rose à huit pétales apparentée à Rosa candida. Y a-t-il un avenir dans les roses pour un jeune homme d'aujourd'hui ?

**Henning MANKELL, « L'homme inquiet »**

Grand-père d'une petite Klara, Wallander a réalisé ses rêves : vivre à la campagne avec son chien. Après avoir évoqué avec le commissaire la guerre froide et une affaire de sous-marins russes dans les eaux territoriales suédoises, le beau-père de sa fille Linda, ancien officier de marine, disparaît, puis c'est le tour de la belle-mère. Soupçons d'espionnage. Au profit de la Russie ? Des États-Unis ? Parallèlement à la police de Stockholm et aux services secrets, Wallander

mène sa dernière enquête.



**Katarina MAZETTI, « Le mec de la tombe d'à côté »**

Désirée, veuve depuis peu, se rend régulièrement sur la tombe de son mari, mais par acquit de conscience essentiellement... Son mariage tenait plus du « copinage » que du grand amour. Au cimetière, elle croise souvent un homme de son âge, qui vient se recueillir sur la tombe d'à côté, et dont l'apparence l'agace autant que ladite tombe avec sa stèle tape-à-l'œil. Bibliothécaire, Désirée se consacre tout entière à son travail. Quant à Benny, il s'est retrouvé seul à gérer la ferme familiale et ses 24 vaches laitières après le décès de sa mère. Rien, a priori, ne rapproche ces deux-là, et pourtant, il suffira d'un sourire qui éclate simultanément sur leurs lèvres pour qu'ils soient tous deux éblouis. C'est le début d'une histoire d'amour assez cocasse !

**Knut HAMSUN, « Victoria »**



Elle est la fille du châtelain ; il est le fils du meunier. Ils s'aiment et tout les sépare, leur famille comme leur statut social. Dans une Norvège petite-bourgeoise et piétiste, deux êtres s'aiment et se déchirent sous le joug de leur indomptable orgueil.

**SJON, « Sur la paupière de mon père »**

En 1944 le paquebot Go\_afoss navigue vers l'Islande avec à son bord le Juif Léo Löwe, qui fuit l'Allemagne hitlérienne après s'être échappé d'un camp de la mort. Léo Löwe emporte pour tout bagage une boîte à chapeau emplies d'ombre où sommeille un petit garçon d'argile qu'il désire ardemment éveiller à la vie. Afin d'y parvenir, Léo devra affronter toute une série d'épreuves.

**Renseignements utiles**

**Horaires d'ouverture**

Mardi : 15 h 00 - 18 h 00

Mercredi : 9 h 00 - 12 h 00 / 15 h 00 - 18 h 00

Jeudi : 9 h 00 - 12 h 00

Vendredi : 15 h 00 - 19 h 00

Samedi : 9 h 00 - 12 h 00

**Prêts**

4 documents pour un mois renouvelable dont un CD, un DVD et une revue (sauf numéro en cours) pour une semaine.

### Abonnement

5 € par an / Gratuit pour les moins de 18 ans.

### Internet

1.20 € pour une demi-heure.

Contact : Marion Labeyrie : 05.58.47.94.62

Adresse mail : [mediathequevielle@wanadoo.fr](mailto:mediathequevielle@wanadoo.fr)

## TRUCS ET ASTUCES



### Décorations odorantes à réaliser avec les enfants

Ces décorations odorantes sont des ornements faciles à réaliser et se conservent plusieurs années dans une boîte en métal.

### Fournitures

- 1 tasse et 1/2 d'un mélange de cannelle, muscade et clou de girofle
- 1 tasse de compote de pommes
- 1/3 de tasse de colle blanche liquide
- Des emporte-pièces
- Un rouleau à pâtisserie
- Du papier sulfurisé

### Réalisation

Selon son âge aidez votre enfant à :

- Mélanger tous les ingrédients dans un grand bol.
- Travailler la pâte quelques minutes avec les doigts jusqu'à ce que la pâte devienne homogène et souple.
- Abaisser la pâte au rouleau à pâtisserie sur une épaisseur de 1 cm environ.
- Découper des formes avec les emporte-pièces.
- Faire un petit trou au sommet de chaque décoration.
- Déposer les formes sur une feuille de papier sulfurisé et les laisser sécher plusieurs jours.

Lorsque les décorations seront bien sèches, votre enfant pourra les décorer avec un feutre et glisser un ruban dans le trou pour accrocher les décorations odorantes au sapin.

## RUBRIQUE GASTRONOMIQUE



### Tartelettes

### à l'orange et aux mendiants

### Ingrédients

- 1 rouleau de [pâte feuilletée](#)
- 1 jaune d'oeuf
- 3 ou 4 oranges
- 1 cuillère à soupe de lait
- 40 g. d'un mélange de pistaches, amandes et pignons de pin
- Cannelle moulue
- Miel liquide

### Préparation de la recette

Découpez 4 cercles de 12 cm de diamètre dans la [pâte feuilletée](#), badigeonnez le pourtour avec le mélange oeuf et lait puis mettez au frais.

Concassez grossièrement les fruits secs à l'aide d'un [couteau](#).

Retirez les extrémités des oranges afin qu'elles tiennent debout sur une planche.

A l'aide d'un couteau, retirez la peau en plusieurs fois en partant du haut du fruit vers le bas, tout en suivant l'arrondi du fruit. Retirez éventuellement le reste de peau blanche, toujours à l'aide de votre couteau. Coupez enfin les oranges en tranches fines.

Préchauffez votre [four](#) à 200°C (th. 7). Disposez les tranches d'orange en rosace sur les cercles de pâtes. Ajoutez quelques pincées de cannelle selon votre goût. Ajoutez les fruits secs concassés sur la surface. Enfournez pour 10 minutes environ, jusqu'à ce que la pâte soit bien dorée.

Arrosez chaque tartelette avec 1 cuillère à [café](#) de miel liquide préalablement chauffé quelques secondes dans votre four à micro-onde. Servez.